

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Tartu Halduskohus (Viro) on esittänyt 18.7.2017 – Argo Kalda Mardi talu v. Põllumajanduse Registrate ja Informatsiooni Amet (PRIA)

(Asia C-435/17)

(2017/C 338/09)

Oikeudenkäyntikieli: viro

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuim

Tartu Halduskohus

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Argo Kalda Mardi talu

Vastapuoli: Põllumajanduse Registrate ja Informatsiooni Amet (PRIA)

Ennakkoratkaisukysymykset

- 1) Onko Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1306/2013⁽¹⁾ 93 artiklan 1 kohdan, 94 artiklan ja liitteessä II säädettyjen vähimmäisvaatimusten mukaista, että jäsenvaltio on velvoittanut yhtenäisen pinta-alatuen sekä ilmaston ja ympäristön kannalta suotuisien maatalouskäytäntöjen tuen hakijan säilyttämään hautarauniot ja määrännyt, että velvoitteen noudattamatta jättämiseen sovelletaan komission delegoidun asetuksen (EU) N:o 640/2014⁽²⁾ 39 artiklassa säädettyä hallinnollisena seuraamuksena tuen vähentämistä kolmella prosentilla?
- 2) Mikäli ensimmäiseen kysymykseen vastataan kieltävästi, onko yhtenäisen pinta-alatuen sekä ilmaston ja ympäristön kannalta suotuisien maatalouskäytäntöjen tuen hakijan hallinnollisen seuraamuksen soveltamisen välttääkseen noudatettava Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1306/2013 72 artiklan 1 kohdan a alakohdan, 91 artiklan 1 ja 2 kohdan sekä 93 artiklan 1 kohdan ja 94 artiklan sekä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1307/2013⁽³⁾ 4 artiklan 1 kohdan b, c ja e alakohdan mukaisesti hyvää maatalous- ja ympäristökuntoa koskevia vaatimuksia tilansa kaikilla alueilla vai pelkästään sillä maatalousmaalla, jolle tukea konkreettisesti haetaan?

⁽¹⁾ Yhteisen maatalouspolitiikan rahoituksesta, hallinnoinnista ja seurannasta ja neuvoston asetusten (ETY) N:o 352/78, (EY) N:o 165/94, (EY) N:o 2799/98, (EY) N:o 814/2000, (EY) N:o 1290/2005 ja (EY) N:o 485/2008 kumoamisesta 17.12.2013 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 1306/2013 (EUVL 2013, L 347, s. 549).

⁽²⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1306/2013 täydentämisestä yhdenmetyt hallinto- ja valvontajärjestelmän sekä suoriin tukiin, maaseudun kehittämistukeen ja täydentäviin ehtoihin sovellettavien maksujen epäämis- ja perumisedellytysten sekä hallinnollisten seuraamusten osalta 11.3.2014 annettu Komission delegoitu asetus (EU) N:o 640/2014 (EUVL 2014, L 181, s. 48).

⁽³⁾ Yhteisen maatalouspolitiikan tukijärjestelmissä viljelijöille myönnettäviä suoria tukia koskevista säännöistä ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 637/2008 ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 73/2009 kumoamisesta 17.12.2013 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 1307/2013 (EUVL 2013, L 347, s. 608).

Kanne 20.7.2017 – Euroopan komissio v. Puolan tasavalta

(Asia C-441/17)

(2017/C 338/10)

Oikeudenkäyntikieli: puola

Asianosaiset

Kantaja: Euroopan komissio (asiamiehet: C. Hermes ja K. Hermann)

Vastaaja: Puolan tasavalta

Vaatimukset

Kantaja vaatii

- toteamaan, että Puolan tasavalta ei ole noudattanut luontotyyppien sekä luonnonvaraisen eläimistön ja kasviston suojelusta 21.5.1992 annetun neuvoston direktiivin 92/43/EY⁽¹⁾ (jäljempänä luontotyyppidirektiivi) 6 artiklan 3 kohdan mukaisia velvoitteitaan, koska se hyväksyi Białowieżan metsäalueen metsänhoitosuunnitelman liitteen varmistamatta sitä, ettei sillä vaikuteta haitallisesti yhteisön tärkeänä pitämän alueen (SCI-alue) ja erityisten suojelutoimien alueen (SPA-alue) PLC200004 Puszcza Białowieskan koskemattomuuteen
- toteamaan, että Puolan tasavalta ei ole noudattanut luontotyyppidirektiivin 6 artiklan 1 kohdan ja luonnonvaraisten lintujen suojelusta 30.11.2009 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2009/147/EY⁽²⁾ (jäljempänä lintujensuojeludirektiivi) 4 artiklan 1 ja 2 kohdan mukaisia velvoitteitaan, koska se ei ole toteuttanut tarvittavia säilyttämistoimenpiteitä, jotka noudattavat luontotyyppidirektiivin liitteen I mukaisten luonnollisten elinympäristöjen ja liitteen II mukaisten lajien sekä lintujensuojeludirektiivin liitteen I mukaisten lintujen ja liitteessä I luettelemattomien säännönmukaisesti esiintyvien muuttolintulajien, joita varten SCI- ja SPA-alue PLC200004 Puszcza Białowieska perustettiin, ekologisia vaatimuksia
- toteamaan, että Puolan tasavalta ei ole noudattanut luontotyyppidirektiivin 12 artiklan 1 kohdan a ja d alakohdan mukaisia velvoitteitaan, koska se ei ole varmistanut tiukkaa suojelua luontotyyppidirektiivin liitteessä IV mainituille puissa eläville kuoriaisille (punahärö (*Cucujus cinnaberinus*), loistojalokuoriainen (*Buprestis splendens*), kaskikeiju (*Phryganophilus ruficollis*) ja korpikolva (*Pytho kolwensis*), eli se ei ole kieltänyt niiden tahallista tappamista ja häiritsemistä eikä niiden lisääntymis- tai levähdyspaikkojen heikentämistä tai hävittämistä Białowieżan metsänhoitoalueella, ja
- toteamaan, että Puolan tasavalta ei ole noudattanut lintujensuojeludirektiivin 5 artiklan b ja d alakohdan mukaisia velvoitteitaan, koska se ei ole varmistanut lintujensuojeludirektiivin 1 artiklassa mainittujen lintulajien ja erityisesti valkoselkätikan (*Dendrocopos leucotos*), pohjantikan (*Picoides tridactylus*), varpuspöllön (*Glaucidium passerinum*) ja helmipöllön (*Aegolius funereus*) suojelua tai koska se ei ole varmistanut, ettei niitä Białowieżan metsänhoitoalueella tapeta tai häiritä haudonta- ja jälkeläistenhoitoaikana sekä ettei niiden pesiä ja munia tuhota, vahingoiteta tai poisteta tahallisesti;
- Puolan tasavalta on velvoitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Puolan tasavallan ympäristöministeri hyväksyi 25.3.2016 kirjanpainajan (*Ips typographus*) leviämiseen vetoamalla vuoden 2012 metsänhoitosuunnitelman liitteen, jossa annettiin lupa kolminkertaistaa puuntuotanto, nimittäin 63 471 m³:stä 188 000 m³:iin, Białowieżan metsänhoitoalueen metsissä vuosina 2012–2021 ja ryhtyä tähän asti toimilta suljetuilla alueilla aktiivisen metsänhoidon toimenpiteisiin, nimittäin poistaa yli satavuotiaita, kuolevia ja kuolleita puita kuten esimerkiksi kirjanpainajan valloittamia kuusia – niin sanotulla metsänhoidollisella raivaamisella, metsittämisellä ja nuorentamisella. Tässä liitteessä esitetään luontotyyppidirektiivin 6 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu suunnitelma. Alueen PLC200004 Puszcza Białowieska koskemattomuuteen kuuluu luonnollinen, ihmisten toiminnasta vapaa luonne, vanhojen puiden suuri määrä, mukaan luettuna yli sata vuotta vanhat puut, suuri määrä seisovia ja makaavia kuolleita puita (lahopuu), luonnontilassa oleville metsille tyypillisten lajien esiintyminen (puissa elävät kuoriaiset, pohjantikka, valkoselkätikka, varpuspöllö ja helmipöllö). Białowieżan metsänhoitoalueella toteutetut toimenpiteet eivät näin ollen sovellu yhteen luontotyyppidirektiivin 6 artiklan 3 kohdan kanssa, koska Puolan viranomaiset eivät ole ennen liitteen antamista varmistaneet, ettei sen hyväksyminen vaikuta haitallisesti tämän alueen koskemattomuuteen.

Valtionmetsien ylijohtajan 17.2.2017 päivätyn päätöksen nro 51 antamisen jälkeen oli aloitettu kuivien ja kirjanpainajan valtaamien puiden poistaminen kaikilla metsäalueilla (Białowieża, Browsk, Hajnówka) eli noin 34 000 hehtaarin alueella (PLC200004 Puszcza Białowieskan pinta-ala on 63 147 hehtaaria).

Komission mukaan aktiivisen metsänhoidon toimenpiteet luontotyypeillä 91D0 (suometsät) ja 91E0 (joenrantametsät, joissa on pajuja, poppeleita, leppiä ja saarnia) ja yli sata vuotta vanhoilla metsäalueilla luontotyyppillä 9170 (subkontinentaalinen matara-tammi- Valkopyökkimetsä) sekä valkoselkätikan, pohjantikan, varpuspöllön, helmipöllön, mehiläishaukan, pikkusiepon, sepelsiepon ja uuttukyyhkyn sekä puissa elävien kuoriaisten punahärö, lahokapo, kaskikeiju, korpikolva, *Rhyodes sulcatus* ja loistojalokuoriainen elinympäristöissä, kuten myös yli sata vuotta vanhojen kuolleiden kuusien poistaminen ja puiden hakkuu laajennettaessa puuntuotantoa PLC200004 Puszcz Białowieskalla, mikä liittyy Puolan tasavallan ympäristöministerin 25.3.2016 tekemän päätöksen ja valtionmetsien ylijohtajan 17.2.2017 tekemän päätöksen täytäntöönpanoon, muodostavat mahdollisen vaaran PLC200004 Puszcz Białowieskan suojelutoimenpiteiden suunnitelmassa luetelluille luontotyypeille ja eläinten ja lintujen elinympäristöille ja estävät siinä säädettyjen suojelutoimenpiteiden täytäntöönpanon PLC200004 Puszcz Białowieskan asianmukaisen suojelun tason säilyttämiseksi, mikä tarkoittaa luontotyyppidirektiivin 6 artiklan 1 kohdan rikkomista.

Tämän lisäksi yllä kuvatut liitteen perusteella käyttöön otetut, tiukasti suojeltujen puissa elävien kuoriaisten elinympäristön tuhoavat aktiivisen metsänhoidon toimenpiteet estävät konkreettisten erityisten toimenpiteiden suorittamisen luontotyyppidirektiivin liitteessä IVa mainittujen neljän puissa elävän kuoriaislajin (punahärö (*Cucujus cinnaberinus*), loistojalokuoriainen (*Buprestis splendens*), kaskikeiju (*Phryganophilus ruficollis*) ja korpikolva (*Pytho kolwensis*) suojelun tason asianmukaiseksi takaamiseksi.

Komissio esittää lopuksi, että yllä kuvatuilla liitteen nojalla toteutetuilla aktiivisen metsänhoidon toimenpiteillä rikotaan valkoselkätikan (*Dendrocopos leucotos*), pohjantikan (*Picoides tridactylus*), varpuspöllön (*Glaucidium passerinum*) ja helmipöllön (*Aegolius funereus*) elinympäristöjen tuhoamisen vuoksi velvoitetta varmistaa näiden lintulajien tehokas suoja, koska niillä ei estetä pesien tuhoamista ja näiden lintujen tahallista pois ajamista.

⁽¹⁾ EYVL 1992, L 206, s. 7.

⁽²⁾ EUVL 2010, L 20, s. 7.

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka High Court (Irlanti) on esittänyt 28.7.2017 – Brian Holohan, Richard Guilfoyle, Noric Guilfoyle ja Liam Donegan v. An Bord Pleanála

(Asia C-461/17)

(2017/C 338/11)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

High Court

Pääasian asianosaiset

Kantajat: Brian Holohan, Richard Guilfoyle, Noric Guilfoyle ja Liam Donegan

Vastaaja: An Bord Pleanála

Ennakkoratkaisukysymykset

- Seuraako luontotyyppien sekä luonnonvaraisen eläimistön ja kasviston suojelusta 21.5.1992 annetusta neuvoston direktiivistä 92/43/ETY, ⁽¹⁾ sellaisena kuin se on muutettuna [jäljempänä luontodirektiivi], että Natura-ympäristövaikutusselostuksessa on yksilöitävä kaikki ne elinympäristöt ja lajit, joiden osalta alue on lisätty luetteloon?
- Seuraako [luontodirektiivistä], että Natura-ympäristövaikutusselostuksessa on yksilöitävä ja tarkasteltava hankkeen mahdollista vaikutusta kaikkiin (eikä vain suojeltuihin) lajeihin, jotka myötävaikuttavat suojeltuun elinympäristöön ja ovat osa sitä?